

BRAUN

Series 1



150
140

Type 5685
Modèle 5685
Modelo 5685



English	4
Français	10
Español	15

Thank you for purchasing a Braun product.
We hope you are completely satisfied with
your new Braun shaver.

If you have any questions, please call:

US residents 1-800-BRAUN-11

1-800-272-8611

Canadian residents 1-800-387-6657

Merci d'avoir fait l'achat d'un produit Braun.

Nous espérons que vous serez pleinement
satisfait de votre nouveau rasoir Braun.

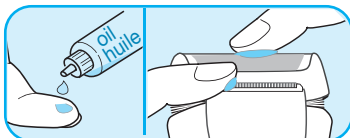
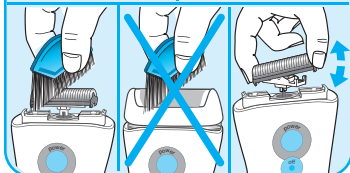
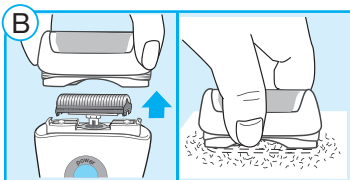
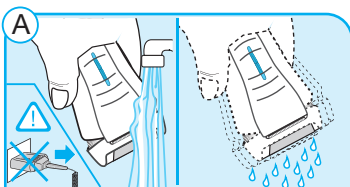
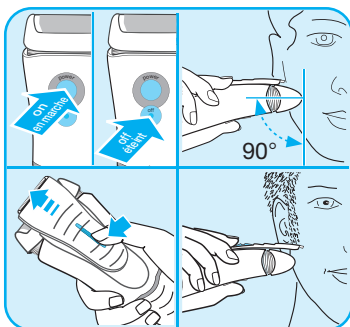
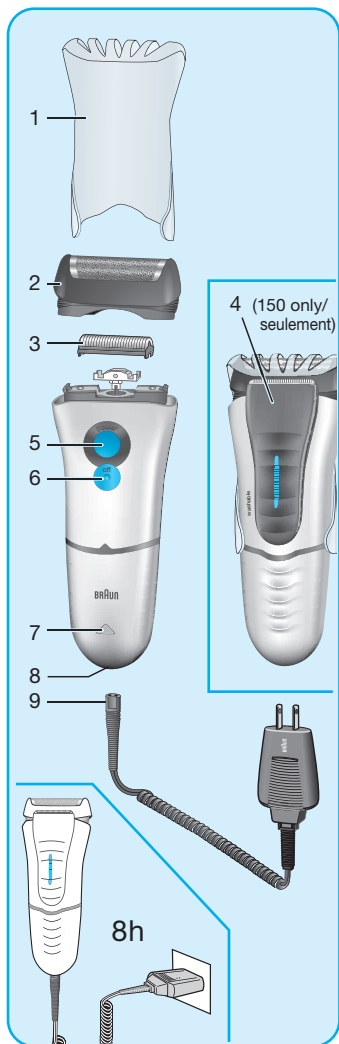
Si vous avez des questions, veuillez appeler
Braun Canada : 1-800-387-6657

Gracias por haber comprado un producto
Braun.

Esperamos que quede completamente
satisfecho con su nueva afeitadora Braun.

Si tiene alguna duda, por favor llame al:
01(800) 508-5800

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using this appliance.



When disconnected, the hand-held part of this shaving appliance may be cleaned under water.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Use only in dry condition.
2. Do not submerge in water.
3. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
4. Do not use while bathing or in a shower.
5. Do not place, store or charge the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
6. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
7. Unplug this appliance before cleaning.
8. This appliance is provided with a special cord set with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it.
9. Do not use an extension cord with this appliance.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if the power supply has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
4. Keep the cord away from heated surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
7. Do not use this appliance with a damaged or broken foil, as serious skin injuries may occur.
8. Always attach plug to appliance first, then to outlet.
To disconnect, turn all controls to «off», then remove plug from outlet.
9. When plugging to an electrical outlet outside the USA, use a plug adapter to match the outlet's pin configuration.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Description

- 1 Foil protection cap
- 2 Shaver foil
- 3 Cutter block
- 4 Long hair trimmer (model 150 only)
- 5 On switch («power»)
- 6 «off» switch
- 7 Power LED
- 8 Shaver power socket
- 9 Special cord set

Charging

The best environmental temperature for charging is between 60 °F to 95 °F / 15 °C and 35 °C. Do not expose the shaver to temperatures higher than 122 °F / 50 °C for extended periods of time.

- Using the special cord set (9) connect the shaver to an electrical outlet with the motor switched off.
- To make sure that the shaver is switched off, press the «off» switch (6) before you start charging.
- When charging for the first time, leave the shaver to charge continuously for 16 hours.
- The power LED (7) indicates that the shaver is connected to an electrical outlet.
- Subsequent charges will take about 8 hours.
- A full charge provides up to 20 minutes of cordless shaving time. This may vary according to your beard growth.
- Maximum battery capacity will only be reached after several charging/discharging cycles.

Shaving

Press the on switch (5) to operate the shaver.

Model 150 only: To trim sideburns, moustache or beard, slide the long hair trimmer (4) upwards.

Tips for the perfect shave

For best shaving results, Braun recommends you to follow 3 simple steps:

1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at right angles (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.

Cleaning

The hand-held unit shall be detached from the power supply cord before cleaning. The shaver shall not be used until it has dried.

Regular cleaning ensures better shaving performance. Rinsing the shaving head under running water after each shave is an easy and fast way to keep it clean (A):

- Switch the shaver on and rinse the shaver head under hot running water. You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, remove the shaver foil (2) and cutter block (3). Then leave the disassembled shaving parts to dry.

- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil onto the long hair trimmer (4) and shaver foil.

Alternatively, you may clean the shaver using the brush provided (B):

- Switch off the shaver. Remove the shaver foil and tap it out on a flat surface.
- Using the brush, clean the cutter block and the inner area of the shaver head. However, do not clean the shaver foil with the brush as this will damage the foil.

Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Keeping your shaver in top shape

Replacing the shaver foil and cutter block

To maintain 100% shaving performance, replace the shaver foil (2) and cutter block (3) at least every 18 months or when worn. Change both parts at the same time for a closer shave with less skin irritation. (Shaver foil and cutter block: key part no. 11B)

Environmental notice

This appliance contains rechargeable batteries.

To protect the environment, do not dispose of the appliance in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Center or appropriate collection sites.



FOR USA ONLY

2 year limited warranty (foil and cutter block excluded)

Braun warrants this Braun shaver (except foil and cutter block) to be free of defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase.

If the shaver exhibits such a defect, Braun will, at its option, either repair or replace it for the consumer without charge.

Please call 1-800-Braun 11 (800-272-8611) to be referred to the authorized Braun Service Center closest to you.

This warranty does not cover foils, cutter blocks or damage resulting from accident, misuse, abuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, normal wear, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies or failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO 2 YEARS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state.

FOR CANADA ONLY

2 year limited warranty

(foil and cutter block excluded)

In the event a Braun Shaver fails to function within 2 years from date of purchase, because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an authorized service center, Braun Canada, will, at its option, either repair or replace the unit without additional charge to the consumer.

This guarantee does not cover any product, which has been damaged by dropping, tampering, wrong current, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse, ***kinks in the shaver foil as well as the normal wear of the shearing parts.***

Exclusion of Warranties: The foregoing warranty is the sole warranty offered by Braun Canada. Braun Canada hereby disclaims any implied warranty or merchantability or fitness for any particular purpose. In no event will Braun Canada be responsible for consequential damages resulting from the use of this product.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours prendre les mesures de précaution suivantes :

Lire toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.



Une fois le système de rasage débranché, la base du rasoir peut être nettoyée sous l'eau.

DANGER

Pour réduire les risques de choc électrique, suivre les directives suivantes :

1. Utiliser uniquement en milieu sec.
2. Ne pas immerger dans l'eau.
3. Ne pas prendre le rasoir s'il est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
4. Ne pas utiliser pendant le bain ou dans la douche.
5. Ne pas placer, ni ranger, ni recharger l'appareil à un endroit d'où il peut tomber ou glisser dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas immerger dans l'eau ni aucun autre liquide.
6. Sauf dans le cas d'une recharge, toujours débrancher l'appareil de la prise murale immédiatement après l'utilisation.
7. Débrancher l'appareil avant le nettoyage.
8. Cet appareil comprend un cordon spécial muni d'un dispositif de sécurité intégré assurant une alimentation très basse tension. Par conséquent, il faut éviter d'échanger ou de manipuler les pièces.
9. Ne pas utiliser une rallonge avec cet appareil.

POUR USAGE DOMESTIQUE

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure, suivre les directives suivantes :

1. Surveiller attentivement lorsque l'appareil est utilisé par ou pour des enfants ou des personnes handicapées, ou près de ceux-ci.
2. Ne pas utiliser cet appareil à des fins autres que celles indiquées dans ce manuel. Ne pas employer d'accessoires non recommandés par le fabricant.
3. Ne jamais faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui n'est pas en bon état de fonctionnement, est tombé, a été endommagé si le bloc d'alimentation a été échappé dans l'eau. Retourner l'appareil à un centre de service pour inspection et réparation.
4. Ne pas laisser le cordon entrer en contact avec des surfaces chaudes.
5. Ne jamais laisser tomber ni insérer d'objets dans les orifices de l'appareil.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur, dans un endroit où des produits en aérosol (vaporisateurs) sont utilisés ni là où l'on administre de l'oxygène.
7. Ne pas utiliser un appareil dont la grille est endommagée ou brisée; cela pourrait entraîner des blessures graves au visage.
8. Toujours relier la fiche à l'appareil avant de brancher sur la prise de courant. Pour débrancher l'appareil, placer l'interrupteur à « arrêt », puis retirer la fiche de la prise.
9. Pour brancher sur une prise de courant à l'extérieur des É.-U., utiliser une fiche d'adaptation conforme à la configuration des broches de la prise.

CONSERVER CES DIRECTIVES

Description

- 1 Capot de protection de la grille
- 2 Grille de rasage
- 3 Bloc-couteaux
- 4 Tondeuse pour poils longs (modèle 150 seulement)
- 5 Interrupteur marche (« power »)
- 6 Interrupteur arrêt (« off »)
- 7 Témoin lumineux DEL
- 8 Prise d'alimentation du rasoir
- 9 Cordon d'alimentation

Chargement

La température environnante idéale pour le chargement doit se situer entre 15 °C et 35 °C (60 °F et 95 °F).

N'exposez pas votre rasoir à des températures supérieures à 50 °C / 122 °F pendant un laps de temps prolongé.

- Utilisez le cordon d'alimentation (9) fourni pour brancher le rasoir arrêté à une prise électrique.
- Assurez-vous d'avoir arrêté le rasoir en appuyant sur la touche « off » (6) avant de le mettre en charge.
- À la première charge laissez le rasoir se charger pendant 16 heures sans interruption.
- Le témoin lumineux (7) indique que le rasoir est branché à une prise électrique.
- Les charges suivantes prendront 8 heures pour une charge complète.
- Une charge complète donne jusqu'à 20 minutes de rasage autonome, en fonction de votre type de barbe.
- La capacité maximum des piles sera atteinte seulement après plusieurs cycles de charge et décharge.

Rasage

Appuyez sur l'interrupteur de mise en marche (5).

Modèle 150 seulement : tailler les favoris, la moustache ou la barbe, faites glisser la tondeuse pour poils longs (4) vers le haut.

Des trucs pour un rasage parfait

Pour obtenir le meilleur rasage possible, Braun vous recommande de suivre 3 simples conseils :

1. Rasez-vous toujours avant de vous laver le visage.
2. Pendant toute la durée du rasage, tenez le rasoir perpendiculairement (angle de 90°) à la peau.
3. Tendez votre peau et rasez-vous dans le sens contraire de la pousse du poil.

Nettoyage

Retirez le cordon d'alimentation avant de nettoyer la base du rasoir. Laissez sécher le rasoir avant de l'utiliser.

Un nettoyage régulier assure une meilleure performance de rasage. Passer la tête du rasoir sous l'eau courante après chaque rasage est un moyen efficace et rapide de le garder propre (A) :

- Mettez le rasoir en marche (sans le cordon d'alimentation) et rincez la tête du rasoir sous l'eau chaude. Vous pouvez utiliser un peu de savon liquide s'il ne contient aucune substance abrasive. Rincez bien la mousse et laissez le rasoir en marche pendant quelques secondes.
- Ensuite, arrêtez le rasoir, puis enlevez la grille de rasage (2) et le bloc-couteaux (3). Laissez sécher.
- Si vous nettoyez régulièrement votre rasoir sous l'eau, appliquez une fois par semaine une goutte d'huile à

machine sur la tondeuse et sur la grille de rasage.

Vous pouvez également nettoyer votre rasoir à sec en utilisant la brosse fournie (B) :

- Arrêtez le rasoir. Enlevez la grille de rasage et tapez légèrement sur une surface plane.
- A l'aide de la brosse, nettoyez le bloc-couteaux et la partie intérieure de la tête du rasoir. Cependant, ne nettoyez pas la grille de rasage avec la brosse car cela risquerait de l'abîmer.

Garder votre rasoir en bonne condition

Remplacement de la grille de rasage et du bloc-couteaux

Pour conserver 100 % de la performance de votre rasoir, remplacez la grille de rasage (2) et le bloc-couteaux (3) au moins tous les 18 mois au maximum ou quand ils sont usés.

Changez les deux pièces en même temps pour assurer un rasage plus près qui irrite moins la peau.

(Références à la grille et aux blocs-couteaux : 11B)

Respect de l'environnement

Cet appareil contient des piles rechargeables. Pour protéger l'environnement, ne pas jeter cet appareil dans les ordures ménagères lorsqu'il n'est plus utilisable, mais le retourner à un centre de service après-vente Braun ou à un centre de collecte approprié.



Susceptible d'être modifié sans préavis.

Pour les spécifications électriques, se référer aux inscriptions sur le bloc d'alimentation.

POUR LE CANADA SEULEMENT

Garantie limitée de deux ans (grille et bloc de coupe exclus)

Advenant un défaut de fonctionnement d'un rasoir Braun au cours de la période de deux ans suivant la date d'achat, en raison d'un défaut de matériel ou de fabrication, et pourvu que le consommateur retourne l'appareil à un centre de service après-vente agréé, Braun Canada se réserve le choix de le réparer ou de le remplacer sans frais pour le consommateur.

La présente garantie ne couvre pas tout produit endommagé par une chute, une modification, l'utilisation d'un courant inapproprié, un entretien ou des tentatives d'entretien par des centres de service après-vente non agréés, un usage impropre ou abusif, ***des anomalies dans la grille de rasage ou par l'usure normale des pièces de la tondeuse.***

Exclusion des garanties : La présente garantie est la seule garantie offerte par Braun Canada. Par la présente, Braun Canada rejette toute garantie implicite à l'égard de la qualité marchande ou de l'aptitude à des fins particulières. En aucun cas Braun ne sera tenue responsable des dommages indirects résultant de l'utilisation de ce produit.

IMPORTANTE: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben tomar medidas de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.



Si está desconectada, la afeitadora se puede lavar bajo el agua.

PELIGRO

Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Use solamente en condiciones secas.
2. No sumerja en agua.
3. Si el aparato cae al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo de inmediato.
4. No use el aparato durante el baño o la ducha.
5. No coloque, almacene ni ponga a recargar el aparato en donde pueda caerse a la bañera o al lavamanos. No lo coloque ni lo deje caer al agua ni otros líquidos.
6. Salvo cuando lo esté recargando, siempre desenchufe el aparato del tomacorriente inmediatamente después de usarlo.
7. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
8. Este aparato está equipado con un cable de alimentación especial que tiene integrado un adaptador de seguridad de voltaje extra bajo. No cambie ni manipule ninguna de sus piezas.
9. No use extensiones eléctricas con este aparato.

SOLAMENTE PARA USO DOMÉSTICO

ADVERTENCIA

Para disminuir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. El uso de este aparato por parte de niños o inválidos, en ellos o cerca de ellos, debe supervisarse cuidadosamente.
2. Use este aparato solamente para los propósitos que se describen en este manual. No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
3. Nunca use este aparato si el enchufe o el cable están dañados, si no funciona debidamente, si se ha caído o dañado, o si el adaptador de voltaje ha caído al agua. Envíe el aparato a un centro de servicio técnico para su revisión y reparación.
4. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
5. Nunca deje caer ni le introduzca ningún objeto en las aberturas.
6. No lo use al aire libre ni en lugares donde se estén usando productos en aerosol (spray) o donde se esté administrando oxígeno.
7. No use este aparato si las láminas rasuradoras están dañadas o rotas, pues podría causar lesiones graves en la piel.
8. Siempre conecte primero el enchufe al aparato y luego al tomacorriente. Para desconectar, apague todos los controles «off», y luego desenchufe del tomacorriente.
9. Si enchufa el aparato a un tomacorriente fuera de los Estados Unidos, use un adaptador que se acople a la configuración de pines del tomacorriente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Descripción

- 1 Cubierta protectora de la lámina
- 2 Lámina rasuradora
- 3 Bloque de cuchillas
- 4 Recortador de vellos largos (solo en el modelo 150)
- 5 Botón de encendido («power»)
- 6 Botón de apagado («off»)
- 7 Luz indicadora de encendido
- 8 Entrada del enchufe a la afeitadora
- 9 Cable de alimentación especial

Cómo recargar

La temperatura ambiental ideal para la recarga es de 60 a 95 °F (de 15 a 35 °C). No exponga la afeitadora a temperaturas superiores a los 122 °F (50 °C) durante períodos prolongados.

- Con el aparato apagado, conecte el cable de alimentación especial (9) a un tomacorriente.
- Para asegurarse de que la afeitadora esté apagada, oprima el botón de apagado (6) antes de dar inicio a la recarga.
- La primera vez, deje que la afeitadora se recargue durante 16 horas seguidas.
- La luz indicadora de encendido (7) indica que la afeitadora está enchufada al tomacorriente.
- Las siguientes recargas tardarán alrededor de 8 horas.
- Con la batería completamente cargada se pueden obtener hasta 20 minutos de afeitado sin usar el cable de alimentación. Esto puede variar dependiendo de cuán crecida esté la barba.
- La capacidad máxima de la batería se alcanzará solo después de varios ciclos de carga y descarga.

Cómo afeitarse

Oprima el botón de encendido (5) para encender la afeitadora.

Solo para el modelo 150: Para recortar las patillas, el bigote o la barba, deslice el recortador de vellos largos (4) hacia arriba.

Consejos para la afeitada perfecta

Para obtener resultados óptimos durante la afeitada, Braun le recomienda seguir estos tres sencillos pasos:

1. Siempre afeítese antes de lavarse la cara.
2. Siempre sostenga la afeitadora perpendicular a su rostro; es decir, en ángulo de 90 grados.
3. Estire la piel y afeite en dirección contraria al crecimiento de la barba.

Limpieza

Antes de limpiar la afeitadora, debe desconectarla del enchufe. La afeitadora no debe usarse hasta que esté seca.

La limpieza regular asegura un mejor rendimiento durante la afeitada. El cabezal de la afeitadora se puede enjuagar bajo el chorro de agua del grifo después de cada afeitada para mantenerlo limpio de manera fácil y rápida. (A):

- Encienda la afeitadora y enjuague el cabezal rasurador bajo el chorro de agua caliente del grifo. Puede usar jabón líquido que no contenga

abrasivos. Enjuague toda la espuma y deje la afeitadora encendida unos cuantos segundos más.

- A continuación, apague la afeitadora y libere la lámina rasuradora (2) y el bloque de cuchillas (3). Deje las piezas secando al aire.
- Si acostumbra lavar la afeitadora bajo el chorro de agua del grifo, una vez por semana aplique una gota de aceite liviano para máquinas al recortador (4) y a la lámina rasuradora.

También puede limpiar la afeitadora usando la escobilla que la acompaña: (B):

- Apague la afeitadora. Quite la lámina rasuradora y sacúdala suavemente contra una superficie plana.
- Limpie el bloque de cuchillas y la parte interna del cabezal rasurador con la escobilla. Sin embargo, no limpie la lámina rasuradora con la escobilla pues podría dañarla.

Cómo mantener su afeitadora en excelente estado

Recambio de la lámina rasuradora y el bloque de cuchillas

Para mantener un desempeño óptimo durante la afeitada, cambie la lámina rasuradora (2) y el bloque de cuchillas (3) al menos cada 18 meses o cuando estén gastados. Cambie ambas piezas a la vez para una afeitada más al ras con menos irritación para la piel. (Lámina rasuradora y bloque de cuchillas: Repuesto No. 11B)

Aviso acerca del medio ambiente

Este aparato contiene baterías recargables. Con el fin de proteger el medio ambiente, le rogamos no desechar este aparato con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato se puede desechar en un Centro de Servicio Braun o en lugares de recolección adecuados.



Sujeto a cambios sin previo aviso.

Para ver las especificaciones eléctricas, refiérase al impreso en el cable de alimentación especial.

Características eléctricas

Potencia nominal: 6,2 W

Tensión de alimentación:

100 – 240 V ~ / 50 – 60 Hz

(se adapta automáticamente)

Voltaje de salida del adaptador: 6 V =

Voltaje de la afeitadora: 6 V =

SÓLO PARA MEXICO

2 años de garantía limitada

La compañía Procter & Gamble Manufactura, S. de R.L. de C.V. consciente de lo que significa para el usuario un servicio post-venta, brinda a este aparato una garantía por 2 años, a partir de la fecha señalada en el comprobante de compra original, entendiéndose por ésta, la misma en que el consumidor recibió el producto. Dentro del plazo de garantía subsanaremos cualquier defecto de fabricación o mano de obra, bien sea reparando, cambiando algunas piezas o sustituyendo el aparato, según sea el desperfecto de éste. Las piezas o aparatos que hayan sido sustituidos serán de nuestra propiedad.

La garantía perderá validez en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo al instructivo anexo.
- b) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas.

Para poder hacer efectiva esta garantía así como para obtener partes consumibles, accesorios y refacciones, o bien acudir a los centros de servicio autorizados, le sugerimos comunicarse sin costo al 01-800-508-58-00

Importado y/o distribuido por:

Procter & Gamble México,

S. de R.L. de C.V.

Loma Florida #32, Col. Lomas de Vista Hermosa,

Del. Cuajimalpa,

05100 México, D.F.